

Paulo yona leta bagubagunana ye lau ekalesiya Tesalonika unai taumiya udiyedi

Buka ta hededehemasalahana

Teina leta ta Paulo maidana Sailasi yo Timoti se kuli bolimai 51 AD unai na se hetamali ye lau ekalesiya bodana magari Tesalonika unai taumiya udiyedi.

Paulo yona huyaena Tesalonika meta magari saesaena teha Masedoniya unai. Nuwana bolimai 51 AD unai Paulo yona lauwasu kadauna helabuina unai ye lau Tesalonika unai ye paisowa na Dios tamowaidi hekadiyo yo hinage dagela tamowaidi se bado se nuwabui (Apostolo 17:1-4). Unai Dios bodana kadi tanutanuwagao hekadiyo se kaikalomagigili na Paulo maiyana Sailasi se hewaiunudi, unai magari wa se laugabaei na Timoti maidadi se lau Beleya magari (Apostolo 17:10). Paulo ye henuwa bena ye uyo Tesalonika, na nige gonowana (1 Tesalonika 2:17-18). Kabo Paulo kana kahao labui wa ye laugabaedi na ye bagunalau Ateni magari na ye hedede bena se mulitama (Apostolo 17:15). Se lagema na Ateni unai Timoti se hetamali ye uyo Tesalonika na taunuwabuihauhau ne ye saguidi (1 Tesalonika 3:1-4), na Sailasi hinage ye uyo Masedoniya. Kabo Paulo ye lau Kolinito magari (Apostolo 18:1). Iya temenai na kabo Sailasi yo Timoti se uyoma kalinawai (Apostolo 18:5) na Timoti ye hekata Tesalonika unai ekalesiya wa hewaiunu se hekalo na iyamo se tolobayao (1 Tesalonika 3:6), na nuwanuwatu hekadiyo mo udiyedi nige se dudulai. Yodi laupwano lakilakidi ede, hekadiyo se paisowakaiyawasi matawuwuna se wane, Guiyau yona

huya'uyoma mayadaina ye hanahanaumako (1 Tesalonika 4:11-12), na hekadiyo se matausi kehadi se boitako wa hesabadi, matawuwuna Keliso sola nige ye uyoma na se boitabagunai (1 Tesalonika 4:13-15). Unai Paulo maiyanao Sailasi yo Timoti yodi leta bagubagunana ta se kuli. Apostolo 17 unai ta hasili.

Buka ta tupwana lakilakidi

- Lautoki (1 Tesalonika 1:1-3)
- Tesalonika unai ekalesiya yodi sunuma (1 Tesalonika 1:4—3:13)
- Ekalesiya miyamiyadi (1 Tesalonika 4:1-12)
- Tauboiboita kabo se tolo'uyo (1 Tesalonika 4:13—5:11)
- Hededehebasiba hekadiyo yo lautoki (1 Tesalonika 5:12-28)

¹ Paulo, Siluwanusi** yo Timoti leta ta ka kuli ye lau Tesalonika unai tausunuma bodana udiyedi, siya yoda Yaubada Tamada yo Guiyau Yesu Keliso udiyedi taumiya.

Kabinamwa yo nuwadaumwali se laowa kalimiuwai.

Paulo ye lautoki ekalesiya wa yodi sunuma hesabana

² Huya maudoina yomiu ka tapwatapwalolo na hesabamiu na Yaubada ka laulautokiyei. ³ Yaubada Tamada matanaena yomi sunuma unai paisowa kwa ginaulidi ne ka nuwatuidi, yo kwa paisowabayao ma nuwakohihaimiuyomi gadosisi debanaena, yo hinage yomi tolokesegai ka nuwatui, tauhebayaona ede yomi midi yoda Guiyau Yesu Keliso unai.

⁴ Kama kahao, komiu Yaubada yona gadosisi tamowaidi. Kabina ka kata meta Yaubada ye kaisunuwaigomiu, ⁵ matawuwuna ede yoma wasa namwanamwana ye laowa kalimiuwai wa meta nige hedehedede mo unai, na ye

**

1:1: Siluwanusi meta Sailasi hesana Loma kalinadi Latin unai.

laowa ma gigibwalina yo Yaluwa Tabuna yo nuwagwali hinage.

Yoma miyamiya luwamiu unai ne kabina kwa kata, ede komiu hesabamiu. ⁶ Na kwa hemala tauhemuhemuli-watani ede kai yo Guiyau kwa hemuliwatanigai. Hinage hekamkamna lakilakidi kwa lobaidi, na iyamo wasa ta kwa hai ma gwayalamiu, na yomi gwayu yala ne meta Yaluwa Tabuna unai ye laoma.

⁷ Yomi miyamiya namwanawadi debadiyena ede teha Masedoniya yo Akaiya udiyedi tausunuma maudoidi ne meta komiu yodi kabakita. ⁸ Kaniyona ede Guiyau wasana meta komiu kalimiuwai ye pesahai ye lau Masedoniya yo Akaiya yo teha maudoina udiyedi, unai ede yomi sunuma Yaubada unai ne teha maudoina udiyedi meta kabina se kata. Tenem unai ede nige gonowana wasamiu saha hesau ka hedede tamowai udiyedi, ⁹ matawuwuna ede idohagi yomi kabikabigai wa wasadi meta siya se bom se hededehemasalahadi kalimaiyena, yo idohagi na koitau taba'ohuina kwa hekaiyawasi na kwa patulau Yaubada unai na Yaubada maumaulina yo mamohoina ne kwa taba'ohui ¹⁰ na Natuna kwa nayanayaei, iya kabo galewa ne unai ye laoma. Yaubada iya boita unai ye hetolo'uy-oiyako – iya ede Yesu, kouyalayala lakilakina ye laolaoma ne unai iya taugilihaida.

2

Paulo yona paisowa yo yona mauli Tesalonika unai

¹ Kama kahao, kabina kwa kata ede ka kaitaumanaigomiu ne meta nige ka laowagaibu. ² Kabina kwa kata ede huyana sola nige ka laowa na Pilipi unai se hekamkamnagai yo se kabihenahenayaikaliliyeigai. Bwagana tauhededeguduguduigai se bayao, iyamo Yaubada yona sagu unai ede ka nuwabayao na wasa

namwanamwana yomiu ka hedehedede. ³ Matawuwuna ede yoma hedehedede kalimiuwai ne meta nige laupwano hesau unai o nuwatu yababadi udiyedi ye laoma, yo nige bena taba ka kaipate na ka lupohaigomiu. ⁴ Nige kalikalili! Na ka hedehedede doha tamowai siya Yaubada ye hemamohoiyeidi na wasa namwanamwana polohena ye tole kalidiyena. Kai nige bena tamowai nuwadi ka henamwadi, na bena Yaubada nuwana ka henamwa, na iya nuwamai ta kadi kao kabidi ye kata. ⁵ Kabina kwa kata meta kai nige hededehtausaeigomiu ka hepaisowa na unai kabo ka lupohaigomiu, yo nige bena mahimahihi kalimiyena na kaolupolupo unai ka suma. Kai yomai tautolo ede Yaubada. ⁶ Kai meta nige noko ka wasenei bena tamowai kalidiyena, nige kalimiyuena yo nige tamowai hekadiyo kalidiyena. ⁷ Na kai meta Keliso yona apostolo, unai yoma gigibwali gonowana kabo taba kami lina ka leyawa. Iyamo luwamiyuena meta ka taubigakalili^{**}. Yo kai meta doha sina natunao gagilidiyao ye kitahetetenamwanamwaedi. ⁸ Ka gadosisikaliliyeigomiu, unai Yaubada wasana namwanamwana ka hededehtemasalaha kalimiyena. Na nige tenem ye bom mo na hinage yoma mauli ka talamyeyidi kalimiuwai.

⁹ Kama kahao, lahinaidi yoma paisowabayao wa taba kwa nuwatuidi. Huyana Yaubada wasana namwanamwana ka lauguguyaei kalimiuwai wa meta nige ka henuwagomiu taba polohemai kwa bahei na unai ka hepohogomiu. ¹⁰ Komiu yo hinage Yaubada meta yomai tautolo ede komiu tausunuma luwamiyuena ka miya ne meta ka tabu yo yoma miyamiya se dudulai

^{**} **2:7:** Ka taubigakalili: Kulikuli pepwadi beyabeyadi hekadi se kuli ede ka taubigakalili, na hekadi se kuli, kai doha wawayao gagilidi.

yo nige kama giluhesau. ¹¹ Matawuwuna kabina kwa kata ede kesega kesega ka kabigomiu wa meta doha tama iya natunao mamohoidi yona kabikabidi ne. ¹² Ka hededehebayaogomiu, nuwamiu ka hededehetaludi yo ka hededekalili kalimiuwai taba miyamiya namwanamwadi kwa miyaidi Yaubada matanaena. Iya ye yoganeigomiu kwa laoma yona basileiya yo yona didiga ne unai.

¹³ Hinage huya maudoina Yaubada ka lautokiyei kaniyona ede huyana iya wasana kalimaiyena kwa lapui na kwa hai meta nige doha tamowaigaibu yodi hedehedede, na kwa hai ede mamohoina iya Yaubada yona hedehedede, iya ede ye paipaisowa komiu taukawamamohoi luwamiyena. ¹⁴ Matawuwuna, kama kahao, hekamkamna kwa lobaidi yomi magari tamowaidiyao udiyedi. Teina unai kwa hemala Yaubada yona dubu Yudeya unai, siya Yesu Keliso unai tausunuma, yodi miyamiya taumiyawatanidi. Kaniyona ede siya hinage yodi hali Dius tamowaidi udiyedi hekamkamna se hekalodi doha komiu ne. ¹⁵ Dius tamowaidi hekadi yoda Guiyau Yesu se koihemwaloi, yo hekadi hinage peloweta se koihemwaloidi. Na yomi magari unai Dius hekadi se henakuhepesagai.** Siya Yaubada nige nuwana se henamwa na se hemala tamowai maudoidi kadi waiunu, ¹⁶ matawuwuna se kaipate bena se hekaiyawasigai kabo taba nige ka hededelau dagela tamowaidiyao udiyedi na mauli se lobai. Teina yodi laulau ta unai ede yodi ba'aya meta se koihepwata'uyoidi. Na Yaubada yona kouyalayala ede ye laomako kewadiyena.

Paulo ye henuwakalili bena Tesalonika ye kitadi

¹⁷ Na kama kahao, huyana kalimiuwai se tolehesuwala-gai mahana kubwakubwa na ka bom mo ka miya meta tau-mai mo ta udiyedi, iyamo komiu ka nuwanuwatuigomiu

** 2:15: Se henakuhepesagai: Wasana ne ku hasili Apostolo 16:5-9 unai.

yo nuwamai ta se gigibwalikalili na ka kaipatebayao taba ka laowa ka kitagomiu. ¹⁸ Ka henuwakalili bena ka laowa, na yau Paulo huya maudoina ya kaikaipate taba ya laowa, iyamo Satani ye hekaiyawasigai. ¹⁹ Kaniyona ede komiu meta yoma kabamidi yo yoma kabagwauyala yo yoma kolona**, na debamiuyena kabo ka hededesae-sae Guiyau Yesu matanaena yona huya'uyoma ne unai. ²⁰ Mamohoikalili, komiu meta yoma didiga yo yoma gwauyala.

3

¹ Na huyana ka nuwatuksaya ede ka nuwatu meta ye namwakalili taba Ateni magaina unai ka bom ka miyamiya ² na Timoti ka hetamali ye laowa. Iya meta kama kaha yo Yaubada yona taupaisowa hesau Keliso wasana namwanamwana lauguguyaeina ta unai. Ka hetamali ye laowa bena ye hebayaogomiu yo yomi sunuma ne udiyedi ye saguigomiu ³ na tabu tamowai hesau laukita ta udiyedi ye nuwabasabasa. Kabina kwa katakalili meta kita tausunuma maudoida kabo pilipili doha teina nige gonowana ta kaihaleidi. ⁴ Doha huyana kai maidamiu na ka hedehededelaowako meta kita kabo tamowai se hekamkamnada. Na saha ka hedede wa meta ye laoma ye mamohoi, iya ede komiu kabina kwa katakalili. ⁵ Teina nuwatu ta debanaena na nige gonowana ya naya huyana ye loha ede kagu kaha** ya hetamaliyawa kabo yomi sunuma ne ye kitasipwai. Yogu matausi ede taba kamwasa hesau unai na taunohonoho ne ye nohoigomiu, kabo yoma paisowa wa kana kao doha ka gabagaibui.

** **2:19:** Kolona meta tauheloikailakwa ye baguna kabo kolona se kain-
 auyaei, nige wasawasa yona kolona. ** **3:5:** Kagu kaha: Teina tamowai
 ta meta Timoti (1 Tesalonika 3:6).

Tesalonika wasadi namwanamwadi Timoti ye hededehe-masalaha Paulo unai

⁶ Na Timoti meta kaboina ta kalimiuyena ye uyomako na yomi sunuma yo yomi gadosisi wasadi namwanamwadi ye baheidima kalimaiwai. Yomai ye hedehe meta huya maudoina kwa nuwanuwatuigai yo yomi nuwanuwatulakilaki ede taba kwa kitagai, gonogonowana doha kai, ka henuwakalili bena ka kitagomiu. ⁷ Tenem debanaena, kama kahao, yoma nuwayababa yo hekamkamna maudoidi udiyedi meta kai nuwamai se bayao komiu debamiuyena, kaniyona ede yomi sunuma debanaena. ⁸ Na teina ta unai kabo yawasimai, kabina ka kata ede komiu kwa tolobayaoko Guiyau unai. ⁹ Komiu debamiuyena meta ka gwayalalakali Yaubada matanaena na yoma lautoki ye seuyo Yaubada unai ne nige gonogonowana. ¹⁰ Boniyai yo mayadai ka tapwalolo ma nuwagehemai bena taba ka kita'uyoigomiu na ena teha hesau unai yomi sunuma ne se basabasa, meta unai kabo ka saguigomiu.

¹¹ Unai Yaubada Tamada yo yoda Guiyau Yesu siya taba yoma kamwasa se hemasalaha na ka laowa kalimiuwai.

¹² Taba Guiyau yomi gadosisi ne ye helaki'uyoidi yo se laki se lau nige kadi siga na udiyedi kwa haigadogadosisiyeigomiu yo tamowai maudoidi kwa gadosisiyeidi, doha kai yoma gadosisi ka ginauli kalimiuyena ne. ¹³ Taba iya nuwamiyao ye hebayaodi na udiyedi kabo nige kaba-hegilugomiu yo kwa tabu Yaubada Tamada matanaena, huyana yoda Guiyau Yesu ye uyoma yo yona tamowai tabudiyao maudoidi maidanao.

4

Bena Yaubada nuwana ta henamwa

¹ Unai, kama kahao, nuwanuwatu hekadiyo udiyedi meta ka hededehebasibagomiuko idohagi bena kwa miya na unai Yaubada nuwana kwa henamwa. Na mamohoi miyamiyadi ede teina udiyedi kwa miyamiya ta. Na Guiyau Yesu hesanaena yoma kaibwada yo yoma henuwalakilaki kalimiuyena ede taba teina miyamiya ta kwa miyahelakidi se lau. ² Matawuwuna ede hedehede saha bayabayaodi Guiyau Yesu yona gigibwaliyena ka haidiwa wa meta kabidi kwa katako. ³ Na Yaubada yona nuwatulakilaki ede bena taba kwa tabu. Laulau bikibikidiyao bena kwa kaihaleidi, ⁴ yo komiu kesegake-sega taba ye kaipate na ye bom tauna ye kitahetete'uyoi na miyamiya tabuna yo hekahekasina unai ye miya. ⁵ Tabu ye lelelelehigaibu laulau bikibikidiyao udiyedi doha siya dagela tamowaidiyao ne, siya meta nige Yaubada kabina se kata. ⁶ Na teina nuwanuwatu ta unai meta tabu ekalesiya hesau kana kaha hesau ye lupohai na mwanena ye gilihai. Teina yababa ta debadiyena Guiyau kabo tamowai ye hekilainodi, doha lahinaidi ka hededelaowako yo ka hededehebasibagomiuko. ⁷ Matawuwuna Yaubada ye yoganeida nige bena miyamiya bikibikidi hesabadi na bena miyamiya a'adi ta miyamiyaeidi. ⁸ Unai, ena tamowai hesau teina hedehedede bayabayaona ta ye laukwatakwataei meta nige tamowai ye laukwatakwataei na Yaubada, iya meta Yaluwana Tabuna tauhaiyawana ede.

⁹ Na yomi hali ekalesiya gadosisiyeidi hesabana meta nige gonowana yomiu ka kulikuli, matawuwuna ede komiu meta Yaubada ye hekatagomiuko bena kwa haigadogadosisiyeigomiu. ¹⁰ Na mamohoikalili, ekalesiya bodana Masedoniya luwanaena meta kwa gadosisiyeidi. Iyamo ka hededelaowa kalimiuwai, kama kahao, teina miyamiya ta bena kwa miyamiyaei ye laki ye lau. ¹¹ Taba yomi henuwalakilaki ede bena miya daudaumwalinaena

kwa miya na kwa bom yomi mode udiyedi kwa kitalau yo nimamiu udiyedi kwa paisowa doha saha ka hededediko kalimiuyena wa. ¹² Kaniyona ede bena mayadai maudoina yomi miyamiya ta udiyedi kabo dagela tamowaidiyao nuwadiyao kwa haidi na se hekasisiyeigomiu, yo hinage taba nige kwa duihasalilau tamowai hesau unai.

Tausunuma se boitako wa kabo se tolo'uyo

¹³ Kama kahao, nige ka henuwa bena taba yomi nuwatulobai ne ye gagili siya tauboitako ne hesabadi na kwa siyayaukalili doha tamowai maudoidiyao ne, siya meta tolo'uyo nuwanuwatuna nige kalidiyena. ¹⁴ Ta kawamamohoi meta Yesu ye boita na ye tolo'uyo, unai ta kawamamohoi meta siya Yesu tausunumaena na se boita wa, Yesu yona huya'uyoma mayadaina unai Yaubada kabo siya hinage ye hetolo'uyoidi. ¹⁵ Na Guiyau ye bom kalinana unai ka hededelaowa meta kita kaiteyadi sola ma yawawayasida na sola ta miyamiya ye lau ee Guiyau yona huya'uyoma, meta nige gonowana tauboitako ne ta bagunagabaedi. ¹⁶ Matawuwuna Guiyau, iya kabo galewa ne unai ye dobima maiyana lauhelili daguguna lakilakina yo anelu saesaena kalinana daguguna yo Yaubada yona yoga bwagigina maidanao, na kabo Keliso unai tausunuma se boitako wa kabo se tolo'uyobaguna. ¹⁷ Mulina ne unai kabo kita sola ta maumauli na kaiyaulina ta unai ta miyamiya meta kabo maiyada tautolo'uyo ne ye kabisinida yada ne unai, kabo menai Guiyau ta hailobai na unai kabo Guiyau maiyada nige kana siga. ¹⁸ Tenem debanaena teina hedehedede ta udiyedi kwa hededehebahebayao'uyoigomiu.

5

¹ Na kama kahao, mahana yo mayadai hedehedededi udiyedi meta nige gonowana saha hesau ka kuliyawa

kalimiuwai, ² matawuwuna ede kabina kwa katakalili meta Guiyau yona mayadai kabo ye laoma doha taukaiwahali boniyaiyena. ³ Tamowai kabo se wane, “Ye daumwali yo ka namwanamwa, nige saha hesau!” Na makesega kabo heyababa ye taludobi kewadi ne unai doha labalaba kamkamnana waihiu diyadiyakana ye hesiliyata, na nige gonowana se wasabu.

⁴ Na kama kahao, komiu meta nige masigili unai, na unai tenem mayadai ne nige gonowana ye hesiliyatagomiu doha taukaiwahali. ⁵ Komiu maudoimiu meta dawayo yo mayadai natunao. Kita meta nige boniyai o masigili tamowaidiyao. ⁶ Tenem unai kita tabu doha tamowai hekadiyo, siya kaiteyadi se kenoko ne. Na kita bena ta silisiliyata yo matada se nega. ⁷ Matawuwuna ede siya kaiteyadi taukeno meta boniyaiyena se keno, yo kaiteyadi taunumayauyaule meta boniyaiyena se numayauyaule. ⁸ Na kita meta mayadai yona, unai yoda nuwanuwatu bena se dudulai na sunuma yo gadosisi ta likwadi nuwapouda kana laugudugudu, na yababa unai gilihai ta lobai wa nuwabayaona ta hai ye hemala kuluda kana laugudugudu. ⁹ Matawuwuna ede Yaubada ye kaisunuwaeida nige bena yona hekamkamna unai ta kamkamna na bena taba kabi-hemauli ta hai yoda Guiyau Yesu Keliso debanaena. ¹⁰ Ye boita hesabada, unai gonowana kita ma maumaulida o ta boitako ne taba maiyada ta miyakesega. ¹¹ Tenem unai kwa haihebahebayao'uyoigomiu yo kwa haihaisagusagu'uyoigomiu doha ede miyamiya saha udiyedi kwa miyamiya ne.

Hededehesibasiba gehegediyao

¹² Na kama kahao, ka kaibwadaigomiu bena taba luwamiuyena siya kaiteyadi taupaisowabayao yo taubagunaegomiu yo tauhededehesibasibagomiu, taba kwa hekasisiyeidi. ¹³ Yodi paisowa ta debadiyena ede

beni kwa kitahesaekaliliyeidi ma gadosisimiu. Beni ma kami kahao daumwaliyena kwa miya. ¹⁴ Na kama kahao, yoma kaibwada lakilakina kalimiuwai ede beni kaiteyadi taumiyamiyagaibu taba kwa hededebyao udiyedi. Taunuwabasabasa kwa hededehebayaodi, taubasabasa beni kwa saguidi, yo tamowai maudoidi udiyedi meta ma nuwatalumiu. ¹⁵ Kwa kitasipwanamwanamwa, ena tamowai hesau yababa ye ginauli kalimiuwena, tabu yababa hinage kwa ginauli kalinawai, na beni yomi kabi se namwa kami kahao udiyedi yo hinage tamowai maudoidi kalidiyena.

¹⁶ Huya maudoina beni kwa gwaugwauyala, ¹⁷ huya maudoina beni kwa tapwatapwalolo, ¹⁸ yo miya kana kao doha saha na huya maudoina beni lautoki kwa mosei Yaubada unai, matawuwuna ede teina ta Yaubada yona nuwatu komiu Keliso Yesu tausunumaena hesabamiu.

¹⁹ Yaluwa Tabuna tabu kwa hekahekaiyawasi.**
²⁰ Peloweta yodi hedehehede tabu kwa kitakitadobido-biyeidi, ²¹ na hedehehede maudoidi beni kwa lautonogidi na namwanamwadi beni kwa kabihekahinidi. ²² Yababa maudoidi kwa kaihaleidi.

²³ Yaubada iya nuwadaumwali Yaubadana, na taba huya maudoina kabo ye hetahetabuyeigomiu na yomi laulau maudoidi se namwakalili. Taba yaluwamiu yo nuwamiu yo taumi maudoina ne ye kitahetetedi na nige kaba-hegiludi hesau yoda Guiyau Yesu Keliso yona huya'uyoma mayadaina ne unai. ²⁴ Tauyoganeigomiu ne yona hedehehede meta udiyedi ye tolokesegei na saha ye hedehehede ne kabo ye ginaulidi.

** **5:19:** Yaluwa Tabuna tabu kwa hekahekaiyawasi: Paulo ye kuli meta, Yaluwa tabuna tabu kwa heboso. Kaniyona ede Yaluwa Tabuna ye heyaheya-soniyei kaiwa kalakalasinai unai.

²⁵ Kama kahao, yomai kwa tapwalolo. ²⁶ Yaubada yona tamowai maudoidi kwa hailobaidi gadosisi mamohoina unai.** ²⁷ Guiyau matanaena ya hededebayaolaowa kalimiuwai ede bena pepwa kulikulina ta kwa hasiligabaei kada kahao maudoidi udiyedi.

²⁸ Yoda Guiyau Yesu Keliso yona kabinamwa taba komiu maudoimiu kalimiuyena.

** **5:26:** Kwa hailobaidi gadosisi mamohoina unai: Paulo ye kuli, kwa hailobaidi sumtai tabuna unai, na sumtai tabuna meta yodi gadosisi hekihekinoina.

Yaubada wasana: Buka Hauhauna tupwana
The Message about God: The New Testament in the Saliba
language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Saliba long Niugini

copyright © 2007, 2013, 2017, 2021 Wycliffe Bible Translators, Inc.

© Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Saliba

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-07-19

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 14 Jul 2021

a38b418f-b400-5c73-b231-ea8af9b0924a